

Tillykke med din nye Aduro brændeovn!

For at få mest mulig glæde og nytte af din nye Aduro brændeovn er det vigtigt, at du læser betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden ovnen installeres og tages i brug. Du finder den fulde betjeningsvejledning her: www.aduro.dk/download.

På typeskiltet bag på ovnen (ved enkle modeller under ovnen) kan du finde produktionsnummeret. Vi anbefaler, at du noterer nummeret i nedenstående felt inden montering.

Reklamationsret

I henhold til købeloven gælder reklamationsretten i to år fra købsdato af ovnen. Købskvittering med dato gælder som bevis. Reklamationsretten dækker ikke skader forårsaget af forkert installation og brug af brændeovnen. Reklamationsretten omfatter ligeledes ikke løsdele og sliddele (isoleringssten, glas, pakninger, skinner, malede overflader, støbejernsrist og greb), da de slides ved almindelig brug.

Du har mulighed for at udvide produktgarantien på din brændeovn fra to til fem år. Du skal blot registrere din brændeovn senest fem måneder efter køb (beregnet fra fakturadato).

Læs mere her: www.aduro.dk/garanti/ / www.aduro.no/garanti/.

Generel information

Skorsten og træk

Skorstenen er brændeovnens motor og har stor betydning for ovnens drift. Det er skorstenens opgave, at røggasserne bliver trukket ud af brændkammeret og at der samtidig trækkes nok luft ind i brændeovnen, så forbrændingen er ren. Det er derfor vigtigt, at skorstenen er høj nok og har et tilstrækkeligt træk. Der skal også være luft til forbrændingen i rummet - mængden af luft, som er nødvendig for forbrændingen, er ca. 25 m³/h. Læs mere om lufttilførsel, skorsten og træk her: www.viden.aduro.dk.

Installation og placering

Læs mere om installation af brændeovnen i den fulde betjeningsvejledning. Vi gør dog opmærksom på, at røgrøret har dets egen afstandskrav og dermed også har indflydelse på, hvor langt ovnen skal placeres fra brændbart materiale. Spørg eventuelt skorstensfejeren til råds ift. placeringen af ovnen.

Første optænding

Tjek røglederpladen

Det kan ske, at røglederpladen i metal falder af under transport. Inden du tager ovnen i brug, bør du derfor tjekke, at røglederpladen sidder rigtigt (på kroge eller fastspændt i boltene afhængigt af model) for at opnå optimal forbrænding og forhindre sod på glasset.

Første optænding

Under første optænding, som bør foretages med ca. 1 kg træ, anbefales det at lade lågen stå på klem. Den må ikke lukkes før ovnen er kold. Dette bør gøres for at forhindre, at pakningen klistrer fast på selve ovnen. Det er vigtigt at fyre forsigtigt de første 2-3 gange, da brændeovnen herved kan udvide sig langsomt. De første gange kan der desuden forekomme røg og lugtgener fra brændeovnen, da den varmemefaste maling hælder. Sørg derfor for tilstrækkelig udluftning i denne periode.

Fyring

Hvordan fyrer jeg i min brændeovn?

Brændeovnen er beregnet til intermitterende forbrænding. Dette betyder, at hver påfyring brændes ned til gløder, før der genpåfyres.

For at få den bedste forbrænding skal du regulere effekten/varmemængden med brændslet. Den bedste forbrænding opnås ved at lægge to stykker træ ind med en diameter på ca. 10 cm. Ønsker du dog en høj effekt, kan du lægge mere træ på. Respektér altid MAX-load linjen, som markerer grænsen for mængden af træ.

Aduro-tronic

Brændeovnen er udstyret med Aduro-tronic, som automatisk regulerer forbrændingsluften og sikrer optimal forbrænding.

Ved første optænding af brændeovnen skal der tilføres maksimal mængde primærluft for at antænde bålet. Derfor skal primærspjældet holdes "tvangsåbent". Dette gøres ved at trække primærspjældet helt ud og dernæst sætte den medfølgende Aduro-nøgle (se billede) i klemme. Når ovnen er varm, kan Aduro-nøglen fjernes. Automatikken vil derefter sørge for at lukke for primærluften. Alternativt kan du lade lågen stå på klem de første minutter af optændingsfasen (uden nøgle).



Hver gang, der lægges nyt træ ind i brændeovnen, skal der tilføres primærluft i en nøje afmålt mængde de første minutter. Du aktiverer automatikken ved at trække primærspjældet ud, hver gang der lægges brænde ind. Aduro-tronic automatikken vil derefter lukke spjældet gradvist efter den forprogrammerede tid (ca. 6 minutter). Læs mere om Aduro-tronic og dens regulering i den fulde betjeningsvejledning.

Hvilket træ er egnet til fyring?

Træ og træbriketter. Vi anbefaler at bruge kløvet løvtræ, der har været opbevaret mindst 1 år udendørs under tag. For at opnå optimal afbrænding må træets fugtighed ikke overstige 18 %. Ved anvendelse af for fugtigt træ reduceres ovnens virkningsgrad betydeligt, og partikelemissionen øges. Træets fugtighed kan f.eks. måles ved hjælp af en fugtmåler.

Det er forbudt at afbrænde lakeret træ, imprægneret træ, spånplader, papir og andet affald. Afbrænding af disse materialer skader både miljøet, brændeovnen og dit helbred. Fossile brændsler må ikke anvendes.

Vedligeholdelse

Al vedligeholdelse af brændeovnen bør kun ske, når den er kold.

Det er almindelig vedligeholdelse at efterspænde glasbeslagene og hængslerne kort efter ovnen er taget i brug og løbende at tjekke, at pakningerne sidder korrekt.

Isoleringsstenene i brændkammeret slides naturligt og bør udskiftes, når der kommer revner på mere end en halv centimeter. Pladernes holdbarhed afhænger af, hvor meget og hvor kraftigt ovnen bliver brugt. Du kan selv udskifte pladerne, som fås i færdige sæt. Se mere på www.aduroshop.dk / www.aduroshop.com.

Rengøring

Brændeovnen må **ikke** rengøres med vand. Hvis brændeovnen udsættes for fugt, er der risiko for rustdannelse. Vi anbefaler, at brændeovnens overflader holdes rene ved at støvsuge med et lille mundstykke med bløde børster eller ved at bruge en tør, blød klud.

Opstår der sodpletter på ruden (pga. vådt træ, dårligt træk i skorstenen eller forkert betjening), kan de nemt fjernes med en fugtig klud, som dyppes i kold aske fra ovnen og gnides på det tilsodede glas. Du kan også bruge Aduro Easy Clean, som er den perfekte svamp til rengøring af glasset.

Viel Vergnügen mit Ihrem neuen Aduro Kaminofen!

Unser Wunsch ist es, dass Sie vom ersten Tag an Freude an Ihrem neuen Kaminofen haben. Daher ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen, ehe Sie den Ofen nutzen. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie hier: www.adurofire.de/download.

Auf dem Typenschild auf der Rückseite des Ofens (bei einzelnen Modellen unter dem Ofen) finden Sie die Produktionsnummer. Notieren Sie diese im Feld unten, bevor Sie den Ofen installieren.

Gewährleistung

Sie haben ein zweijähriges Reklamationsrecht ab Kaufdatum. Der Kaufbeleg muss als Dokumentation zu jeder Reklamation beigelegt werden. Das Reklamationsrecht greift nicht bei falscher Installation, Bedienung und Nutzung des Ofens. Ebenso sind Glasscheiben, Isoliersteine, Feuerroste, Dichtungen, Schienen, lackierte Oberflächen, Griffe usw. nicht Bestandteil der Garantie oder Gewährleistung, da diese naturgemäß einem hohen Verschleiß ausgesetzt sind.

Sie haben die Möglichkeit, die Garantiedauer von 2 auf 5 Jahre zu erweitern. Registrieren Sie hierzu ihren Kaminofen innerhalb von 5 Monaten ab Kaufdatum.

Erfahren Sie mehr unter www.adurofire.de/garantie.

Generelle Informationen

Schornstein und Schornsteinzug

Der Schornstein spielt eine sehr wesentliche Rolle für den Betrieb Ihres Kaminofens. Die Aufgabe des Schornsteins ist es, die Rauchgase aus der Brennkammer ins Freie zu befördern und gleichzeitig ausreichend Frischluft in die Brennkammer zu ziehen, um eine gute Verbrennung zu erreichen. Es ist daher wichtig, dass der Schornstein mindestens die wirksame Höhe von 4,20 m erreicht und dadurch ausreichend Unterdruck erzeugt. Für die Verbrennung muss im Aufstellungsraum mindestens 25 m³/h Luft zur Verfügung stehen. Erfahren Sie mehr über Luftzufuhr, Schornstein und Schornsteinzug unter www.tipps.adurofire.de. Besprechen Sie sich auch vor der Installation mit Ihrem zuständigen Bezirksschornsteinfegermeister.

Installation und Aufstellung

Lesen Sie Näheres zur Installation Ihres Kaminofen in der vollständigen Bedienungsanleitung. Dort finden Sie auch Sicherheitsabstände. Wir weisen darauf hin, dass Rauchrohre ebenfalls einen Mindestabstand zu brennbaren Materialien und somit Einfluss auf die Position des Ofens haben. Ziehen Sie auch hier Ihren zuständigen Schornsteinfeger zu Rate.

Erste Inbetriebnahme

Überprüfen Sie die Rauchumlenkplatte

Es kann vorkommen, dass sich die Rauchumlenkplatte aus Stahl während des Transports löst. Vergewissern Sie sich daher vor dem Gebrauch des Kaminofens, dass die Rauchumlenkplatte korrekt

befestigt ist (je nach Modell auf Haken oder verschraubt), um eine optimale Verbrennung sicherzustellen und die Verrußung der Verglasung zu vermeiden.

Erstes Einfeuern

Beim ersten Einfeuern, das mit zwei bis drei Holzscheiten und dünnem Anmachholz durchgeführt werden soll, muss die Tür leicht angelehnt bleiben und darf nicht verriegelt werden, bis der Ofen wieder abgekühlt ist. So wird verhindert, dass beim Einbrennen des Lacks die Dichtung am Ofen festklebt. Die ersten Male muss vorsichtig eingehetzt werden, da sich der Stahl anfangs noch Ausdehnen kann. Außerdem kann es zu Rauch und chemischen Gerüchen kommen, während die wärmebeständige Farbe komplett einbrennt und aushärtet. Sorgen Sie deshalb immer für eine gute Entlüftung.

Heizen

Wie heize ich mit meinem Kaminofen?

Lassen Sie die komplette Beschickung des Kaminofens soweit runterbrennen, bis sie noch ein kleines Glutbett haben. Legen sie bitte erst dann wieder neues Brennholz nach und öffnen sie die Aduro-tronic zur erhöhten Luftzufuhr in der Anbrennphase.

Um eine für Sie optimale Verbrennung zu sichern, können Sie die Leistung mit der Holzmenge regulieren. Bei normalem Gebrauch soll nicht mehr als zwei bis drei Holzscheite hineingelegt werden. Wenn ein höherer Effekt erfordert wird, kann mehr Holz nachgelegt werden. Halten Sie jedoch stets die MAX-load Linie (sichtbar auf den hinteren Isoliersteinen) ein, die die maximale Holzmenge anzeigt.

Aduro-tronic

Dieser Kaminofen ist mit der Aduro-tronic ausgestattet, welche den Primärluftregler von selbst schließt und eine optimale Verbrennung sichert.

Beim ersten Anfeuern des Kaminofens ist es wichtig, dem Feuer eine maximale Menge an Primärluft zuzuführen. Zu diesem Zweck kann der Primärschieber „zwangsgeöffnet“ werden. Ziehen Sie den Primärschieber ganz heraus und setzen Sie den beigelegten Aduro-Schlüssel (sehen Sie die Illustration) in die dafür vorgesehenen Löcher. Wenn der Kaminofen heiß ist und am Boden der Brennkammer ein Glutbett entstanden ist, kann der Schlüssel entfernt und die Aduro-Tronic somit wieder auf die normale Position gestellt werden. Alternativ kann die Tür die ersten paar Minuten während des Anfeuerns angelehnt werden (ohne Schlüssel).



Immer wenn neues Holz nachgelegt wird, muss zum Anfeuern die Aduro-tronic aktiviert werden. Nur dann kann eine optimale Verbrennung sichergestellt werden. Sie aktivieren die Aduro-tronic durch Herausziehen des Primärschiebers, sobald Sie neues Brennholz nachlegen. Die Aduro-tronic schließt danach die Primärluft gemäß der voreingestellten Schließzeit (ca. 6 Minuten). Erfahren Sie mehr über die Aduro-tronic und deren Regulierung in der vollständigen Bedienungsanleitung.

Welches Holz eignet sich zum Heizen?

Abgelagertes Brennholz und Holzbriketts. Wir empfehlen gespaltenes Laubholz, das mindestens 1 Jahr draußen regengeschützt gelagert wurde. Um eine gute Verbrennung sicherzustellen, darf die Restfeuchte im Holz 18% nicht überschreiten. Bei der Verwendung von zu feuchtem Holz wird der Wirkungsgrad deutlich reduziert, die Partikelemission erhöht und es kommt zu starken Verrußungen. Die Restfeuchte kann beispielsweise mit einem Holzfeuchtemessgerät festgestellt werden.

Es ist verboten, behandeltes und imprägniertes Holz, Spanplatten, Papier, Karton und anderen Abfall zu verbrennen. Das Verbrennen von Abfall ist gemäß Bundes-Immissionsschutzgesetz verboten. Die bei der

Abfallverbrennung entstehenden Abgase können Ihre Gesundheit gefährden und zu Schäden am Ofen führen.

Wartung und Instandhaltung

Jede Art von Wartungsarbeiten darf nur am kalten Ofen ausgeführt werden.

Es ist Teil der normalen Instandhaltung, Glasbeschläge und Scharniere kurz nach der Inbetriebnahme nachjustieren und sicherzustellen, dass alle Dichtungen korrekt positioniert sind.

Die Vermiculite-Platten in der Brennkammer verschleifen nach einer gewissen Zeit und müssen ausgetauscht werden, sobald Risse breiter als 0,5 cm entstehen. Die Haltbarkeit der Platten hängt davon ab, wie oft und wie kräftig der Ofen in Gebrauch genommen wird. Bitte legen Sie das Brennholz behutsam in den Feuerraum. Sie können die Vermiculite-Platten auch selbst austauschen. Erfahren Sie mehr unter www.tipps.adurofire.de.

Reinigung

Der Kaminofen darf **nicht** mit Wasser gereinigt werden. Wird der Kaminofen Feuchtigkeit ausgesetzt, kann es zu Rostbildung kommen. Wir empfehlen, die Oberflächen mit einem weichen Staubsauger-Bürstenaufsatz oder einem trockenen, weichen Tuch sauber zu halten.

Sollte es zu Rußablagerungen auf den Glasscheiben kommen (wegen der Nutzung von zu feuchtem Holz, unzureichendem Schornsteinzug, oder falscher Bedienung), können diese mit einem feuchten Tuch, das in kalte Asche getaucht wird, entfernt werden. Der Aduro Easy Clean Reinigungsschwamm eignet sich ebenfalls sehr gut für die Reinigung der inneren Verglasung.

Congratulations on your new Aduro Stove!

To get the best possible experience and benefit from your new Aduro wood burning stove, it is important that you read the user manual thoroughly through before you install the stove and start using it. You can find the user manual in full at: www.adurofire.com/download.

On the rating plate on the back of the stove (Underneath the stove for some models), you can find the production number. We recommend that you note down this number in the box below before mounting the stove.

Right of complaint

In accordance with the Danish Sale of Goods Act, you have a two-year right of complaint from the date of purchase of the wood burning stove. The dated receipt will be sufficient proof. The right of complaint does not cover damages caused by faulty installation and use of the stove. The right of complaint also does not cover loose and wearing parts (glass, gaskets, firebricks, handles, slides, painted surfaces, cast iron grate etc.) as they are subject to wear during normal use.

You have the opportunity to extend the warranty on your wood burning stove from two to five years for free. All you need to do is register the stove. The deadline for registering is five months from the date of purchase. Read more here: www.adurofire.com/warranty.

General information

Chimney and draft

The chimney is the engine of the stove and has a central function for the wood burning stove. The purpose of the chimney is to ensure that smoke is drawn out of the combustion chamber and that a sufficient amount of fresh air is simultaneously drawn into the stove. Therefore, the chimney must be tall enough to provide a good draft. There must also be enough air for the combustion in the room - the amount of air needed for combustion is 25 m³/h. Read more about air supply, chimney, and draft here: www.tips.adurofire.com.

Installation of the stove

Read more about installing the stove in the user manual. Please notice the distance requirements for the used flue pipe which can have an influence on how far away from combustible material the stove can be positioned.

First ignition

Check the baffle plate

During transportation, it may happen that the baffle plate in steel falls out of place. Therefore, before using the stove, please make sure that the baffle plate is properly placed (on the hooks or fastened to the bolts depending on the model) for optimum combustion and preventing soot on the glass.

First ignition

During the first ignition, which should be carried out using approximately 1 kg of wood, the stoking door must be left slightly open and must not be closed until the stove is cold. This is to prevent the sealing rope sticking to the stove.

It is important not to let the fire burn too fiercely the first 2-3 times, so that the wood burning stove has time to expand slowly. The first few times the wood burning stove is used, there may be some smoke and unpleasant odours from the wood burning stove, which is fairly normal. This is caused by the heat-resistant paint hardening. Make sure there is sufficient ventilation during this stage.

Firing

How should I use my wood burning stove?

The wood burning stove is intended for *intermittent* combustion. This means that each stoking should burn down to embers before new logs are added.

To obtain the best possible combustion, you should regulate the effect/heat output with the fuel. The optimum combustion is achieved by placing two logs with a diameter of approx. 10 cm in the stove. If you want an enhanced effect, you can add more logs. Always respect the MAX-load line which marks the limit for the amount of wood.

Aduro-tronic

The stove is equipped with Aduro-tronic that automatically regulates the air for combustion and thus secures an optimum combustion.

When lighting a fire in the stove for the first time, the maximum amount of primary air will be needed to light the fire. For that reason, the primary damper can be kept "forcibly open". This is done by pulling the primary damper forward as far as possible and then fixing it with the Aduro Key (see illustration). When the stove is warm, the Aduro Key can be removed. The automatic will now close the primary air gradually. Alternatively, you can leave the door ajar the first minutes during lighting the fire (without the key).



Each time fresh wood is put in the stove, a precise amount of primary air will be allowed in for the first few minutes. Activate the automatic by pulling the primary damper out each time fresh wood is put in the stove. The automatic device will slowly close the air supply within approximately 6 minutes. Read more about Aduro-tronic and the regulation of it in the user manual.

Recommended fuels

Wood and wood briquettes. We recommend the use of split hardwood that has been stored outdoors under cover for at least 1 year. In order to achieve optimum combustion, the wood's moisture level should not exceed 18 %. Firing with wet fuel will reduce the energy efficiency and increase the particle emission. The moisture level of the wood can be measured using a moisture meter.

Burning varnished wood, impregnated wood, chipboard, paper, and other waste is strictly forbidden. Burning these materials will damage the environment, the wood burning stove, and your own health. Fossil fuels must not be used.

Maintenance

All maintenance of the stove should be carried out when it is cold.

It is common maintenance to tighten the glass fittings and the hinges shortly after the stove has been installed as well as to check if the gaskets are properly placed.

The fireproof tiles in the combustion chamber eventually wear out and should be replaced when the cracks are more than 0.5 cm. The durability of the tiles depends on how often and how intensively the stove is used. You can change the tiles yourself. They are available as a ready-to-use set. For further information, go to www.aduraishop.com.

Cleaning

Do not clean the stove with water. If the stove is exposed to moisture, the stove may develop rust. The stove's surface is cleaned best just by being vacuumed with a small, soft mouthpiece or dusted with a soft, dry cloth.

Soot stains on the glass (due to wet wood, unsatisfactory chimney draft or wrong use of the stove) can easily be removed using a damp cloth that you dip in cold ash and rub on the sooty glass. You can also use Aduro Easy Clean which is the perfect pad for cleaning the glass.

Lycka till med din nya braskamin från Aduro!

För att få ut den mesta glädjen och nyttan av din nya braskamin från Aduro är det viktigt att du läser igenom bruksanvisningen noggrant, innan kaminen installeras och tas i bruk. Du hittar den fullständiga bruksanvisningen här: www.adurofire.se/download.

På typskylten på baksidan av kaminen (hos enstaka modeller under kaminen) kan du hitta produktionsnumret. Vi ber dig att anteckna numret i fältet nedanför innan montering.

Reklamationsrätt

I enlighet med gällande konsumentköplag har kunden rätt att reklamera kaminen inom två år från inköpsdatum. Kvitto med datum gäller som bevis. Reklamationsrätten täcker inte skador som har orsakats av felaktig installation eller användning av braskaminen. Reklamationsrätten omfattar inte heller lösa delar eller slitdelar (isoleringstenar, glas, packningar, skenor, målade ytor, gjutjärnsgaller och handtag), eftersom dessa slits genom vanlig användning.

Du har möjlighet att utöka produktgarantin på din braskamin från två till fem år. Du behöver bara registrera din braskamin senast fem månader efter köpet (räknat från faktureringsdatumet).

Läs mer här: www.adurofire.se/garanti.

Allmän information

Skorsten och drag

Skorstenen är braskaminens motor och har stor betydelse för kaminen drift. Skorstenens uppgift är att dra ur rökgaserna från brännkammaren och samtidigt dra in tillräckligt med luft i braskaminen så förbränningen är ren. Det är därför viktigt att skorstenen är tillräckligt hög och har tillräckligt drag. Det måste också finnas luft för förbränningen i rummet: mängden luft som krävs för förbränningen är ca 25 m³/h. Läs mer om lufttillförsel, skorstenar och drag här: www.tips.adurofire.com.

Installation och placering

Läs mer om installation av braskaminen i den fullständiga bruksanvisningen. Vi vill dock uppmärksamma att rökröret har sina egna avståndskrav och därmed också påverkar hur långt ifrån brandfarligt material kaminen måste placeras. Fråga eventuellt sotaren om råd gällande kaminens placering.

Första eldningen

Kontrollera rökledarskivan

Det kan hända att rökledarskivan i metall hamnar i fel läge under transport. Innan du börjar använda kaminen bör du därför kolla att rökledarskivan sitter rätt (på krokarna eller fastspänd i bultarna beroende på modell) för att uppnå optimal förbränning och förhindra att sot fastnar på glaset.

Första eldningen

Första gången du eldar bör du använda ca 1 kg ved och det rekommenderas att du låter luckan stå på glänt. Stäng inte luckan förrän kaminen har svalnat. Detta ska göras för att förhindra att packningen klistrar fast på själva kaminen. Det är viktigt att elda försiktigt de två till tre första gångerna, eftersom braskaminen långsamt utvidgas. De första gångerna kan det dessutom förekomma rök och dålig lukt från braskaminen då den värmebeständiga lacken härdas. Se till att vädra tillräckligt i rummet under den här tiden.

Eldning

Hur eldar jag i braskaminen?

Braskaminen är avsedd för intermittent förbränning. Det betyder att varje eldning får brinna ner till glöd innan man eldar på igen.

För att få bästa tänkbara förbränning ska du reglera effekten/värmemängden med hjälp av bränslet. Den bästa förbränningen uppnår du genom att lägga in två vedträn med en diameter på ca 10 cm. Om du vill uppnå högre effekt kan du lägga in mer ved. Respektera alltid MAX-load-linjen som markerar gränsen för mängden ved.

Aduro-tronic

Braskaminen är utrustad med Aduro-tronic, som automatiskt reglerar förbränningsluften och säkerställer optimal förbränning.

Första gången braskaminen tänds behöver den få så mycket primärluft tillförd som möjligt för att kunna tända brasan. Därför kan primärspjället hållas "tvångsöppet". Det görs genom att du drar primärspjället ända fram och därefter sätter den medföljande Aduro-nyckeln (se bild) i kläm. När kaminen är varm kan du ta bort Aduro-nyckeln. Automatiken kommer därefter stänga till för primärluften. Alternativt kan du låta luckan stå på glänt de första minuterna under upptändningen (utan nyckel).



Varje gång du lägger på ny ved i braskaminen måste du tillföra primärluft i lagom mängd under de första minuterna. Du aktiverar automatiken genom att dra ut primärspjället varje gång du lägger in ny ved. Aduro-tronic-automatiken stänger sedan spjället gradvis efter förprogrammerad tid (ca 6 minuter). Läs mer om Aduro-tronic och hur den regleras i den fullständiga bruksanvisningen.

Vilken ved ska användas till eldningen?

Ved och träbriketter. Vi rekommenderar att du använder lövträ som har kluvits och sedan förvarats utomhus under tak i minst ett år. För att uppnå optimal förbränning bör träets fukthalt inte överstiga 18 %. Om du använder alltför fuktig ved minskas kaminens värmeeffekt avsevärt och partikelutsläppen ökar. Träets fukthalt kan till exempel mätas med hjälp av en fuktmätare.

Det är förbjudet att elda lackerat och impregnerat trä, spånplattor, papper och annat avfall. Eldning av sådant material skadar såväl miljön som braskaminen och din hälsa. Fossila bränslen får inte användas.

Underhåll

Utför allt underhåll på braskaminen när den är kall.

Spänn glasbeslagen och gångjärnen strax efter att kaminen tagits i bruk och kontrollera kontinuerligt att packningarna sitter korrekt.

De eldfasta stenarna i brännkammaren slits naturligt och bör bytas ut när de har fått sprickor som är mer än en halvcentimeter stora. Plattornas hållbarhet beror på hur mycket och hur kraftigt kaminen används. Du kan själv byta plattorna som levereras i färdiga set. Se mer på www.aduroshop.com.

Rengöring

Braskaminen får **inte** rengöras med vatten. Om braskaminen utsätts för fukt, finns det risk för rostbildning. Vi rekommenderar att braskaminens ytor hålls rena genom att du dammsuger med ett litet munstycke med mjuk borst eller att du använder en torr, mjuk trasa.

Uppstår det sotfläckar på glaset (p.ga. fuktig ved, dåligt drag i skorstenen eller felaktig användning) kan de enkelt avlägsnas med en fuktig trasa som doppas i kall aska från kaminen och gnids på det sotiga glaset. Du kan också använda Aduro Easy Clean, som är den perfekta svampen för rengöring av glaset.

Félicitations pour votre nouveau poêle Aduro !

Pour utiliser votre nouveau poêle Aduro de manière optimale, il est important que vous lisiez attentivement le mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser le poêle. Vous pouvez trouver le mode d'emploi complet ici :

<https://www.aduro.fr/download/>.

Sur la plaque signalétique située à l'arrière du poêle (pour certains modèles, sous le poêle), vous trouverez le numéro de fabrication. Nous vous recommandons de noter le numéro dans la case ci-dessous avant l'installation.

Garantie

Conformément à la loi, la période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat du poêle. Le reçu d'achat avec la date fait foi. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation ou une utilisation incorrectes du poêle. La garantie ne couvre pas non plus les pièces détachées et usées (pierres isolantes, vitre, joints, rails, surfaces peintes, grilles et poignées en fonte), car elles s'usent lors d'une utilisation normale.

Vous avez la possibilité de prolonger la garantie produit de votre poêle à bois de deux à cinq ans. Il suffit pour cela d'enregistrer votre poêle dans les cinq mois suivant l'achat (calculé à partir de la date de la facture).

Plus d'informations ici : www.aduro.fr/garantie/.

Informations générales

Cheminée et tirage

La cheminée est le moteur du poêle et joue un rôle majeur dans son fonctionnement. C'est le rôle de la cheminée de veiller à ce que les gaz de combustion soient évacués du foyer et, en même temps, à ce que suffisamment d'air soit aspiré dans le poêle pour que la combustion soit propre. Il est donc important que la cheminée soit suffisamment haute et ait un tirage suffisant. Il doit également y avoir un apport d'air suffisant dans la pièce - la quantité d'air nécessaire à la combustion est d'environ 25 m³/h. Pour en savoir plus sur l'apport d'air, la cheminée et le tirage, consultez le site <https://www.conseil.aduro.fr/>.

Installation et emplacement

Pour en savoir plus sur l'installation du poêle, consultez le mode d'emploi complet. Notez toutefois que le conduit de fumée a ses propres exigences en matière de distance et influence donc également la distance entre le poêle et les matériaux combustibles. Vous pouvez demander conseil à votre ramoneur sur la position de votre poêle.

Premier allumage

Vérifier la plaque d'évacuation des fumées

La plaque d'évacuation des fumées en métal peut se détacher pendant le transport. Par conséquent, avant d'utiliser le poêle, vérifiez que la plaque de cheminée est bien en place (sur les crochets ou serrée dans les boulons, selon le modèle) pour une combustion optimale et pour éviter la présence de suie sur la vitre.

Premier allumage

Lors du premier allumage, qui doit être effectué avec environ 1 kg de bois, il est recommandé de laisser la vitre entrouverte. Ne la fermez pas tant que le poêle n'est pas froid. Cela doit être fait afin d'empêcher que le joint ne se colle au poêle lui-même. Il est important d'être vigilant lors des 2 ou 3 premières combustions, car le poêle peut se dilater lentement. De la fumée et des odeurs peuvent également se dégager du poêle lors des premières combustions, car la peinture résistante à la chaleur durcit. Par conséquent, assurez-vous qu'il y ait une ventilation adéquate pendant cette période.

Combustion

Comment allumer mon poêle ?

Le poêle est conçu pour une combustion intermittente. Cela signifie que chaque feu doit être réduit à l'état de braise avant d'être rallumé.

Pour obtenir la meilleure combustion, il faut réguler la puissance/chaleur produite en fonction du carburant. La meilleure combustion est obtenue avec deux bûches d'un diamètre d'environ 10 cm. Cependant, si vous voulez un rendement élevé, vous pouvez ajouter plus de bois. Veuillez à toujours respecter la ligne de charge maximale, qui marque la limite de la quantité de bois.

Aduro-tronic

Le poêle est équipé d'un Aduro-tronic, qui régule automatiquement l'air comburant et assure une combustion optimale.

Lorsque le poêle est allumé pour la première fois, la quantité maximale d'air primaire doit être fournie pour allumer le feu. Par conséquent, le clapet primaire doit être maintenu "forcé ouvert". Pour ce faire, il faut ouvrir complètement le clapet primaire et le bloquer ouvert en insérant la clé Aduro (voir photo) fournie. Lorsque le poêle est chaud, la clé Aduro peut être retirée. Le système automatique coupe alors l'air primaire. Vous pouvez également laisser la porte entrouverte pendant les premières minutes de la phase d'allumage (sans la clé).



Chaque fois que du bois neuf est introduit dans le poêle, une quantité soigneusement mesurée d'air primaire doit être fournie pendant les premières minutes. Pour activer le système automatique, tirez simplement la manette d'air primaire à chaque fois que vous chargez du bois. L'Aduro-tronic fermera alors progressivement le clapet après le temps préprogrammé (environ 6 minutes). Pour en savoir plus sur l'Aduro-tronic et son fonctionnement, consultez le mode d'emploi complet.

Quel bois convient à la combustion ?

Bois et bûchettes de bois. Nous vous recommandons d'utiliser du bois dur fendu qui a été stocké à l'extérieur sous abri pendant au moins un an. Pour une combustion optimale, le taux d'humidité du bois ne doit pas dépasser 18%. L'utilisation de bois trop humide réduit considérablement l'efficacité du poêle et augmente les émissions de particules. La teneur en humidité du bois peut être mesurée, par exemple, à l'aide d'un humidimètre.

Il est interdit de brûler du bois verni, du bois imprégné, des panneaux de particules, du papier et d'autres déchets. La combustion de ces matériaux nuit à l'environnement, au poêle et à votre santé. Les combustibles fossiles ne doivent pas non plus être utilisés.

Entretien

Tout entretien du poêle doit être effectué lorsque le poêle est froid.

L'entretien normal inclut le resserrage des joints de la vitre et des charnières peu après la mise en service du poêle ainsi que la vérification régulière que les joints soient bien en place.

Les pierres isolantes du foyer (vermiculite) s'usent naturellement et doivent être remplacées lorsque des fissures de plus d'un demi-centimètre apparaissent. La durabilité des plaques dépend de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation du poêle. Vous pouvez remplacer vous-même les plaques, qui sont disponibles en kits prêts à l'emploi. Pour en savoir plus, consultez le site www.aduraoshop.fr.

Nettoyage

Le poêle ne doit **pas** être nettoyé à l'eau. Si le poêle est exposé à l'humidité, il y a un risque de formation de rouille. Nous vous recommandons de maintenir les surfaces du poêle propres grâce à un aspirateur avec un petit embout à poils doux ou en utilisant un chiffon sec et doux.

Si des tâches de suie apparaissent sur la vitre (en raison d'un bois humide, d'un mauvais tirage de la cheminée ou d'un fonctionnement incorrect), elles peuvent être facilement éliminées avec un chiffon humide trempé dans de la cendre froide du poêle et frotté sur la vitre encrassée. Vous pouvez également utiliser l'Aduro Easy Clean, une éponge conçue spécialement pour nettoyer la vitre.

¡Felicidades por adquirir su estufa Aduro!

Para sacar el máximo provecho de su nueva estufa de leña Aduro, es importante que lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de instalarla y ponerla en marcha. Puede encontrar el manual de instrucciones completo en: www.adurofire.com/download.

La estufa tiene un número de serie escrito en la placa CE de detrás de la estufa. Recomendamos que anote el número en el campo siguiente, antes de montar la estufa.

Garantía

Según la ley danesa de protección del consumidor, dispone de 2 años de garantía a contar desde la fecha de compra de la estufa. El recibo de compra sirve de justificante. La garantía no cubre los daños causados por una mala instalación o un mal uso de la estufa. La garantía tampoco cubre el desgaste de las piezas de repuesto (cristales, juntas, piedras aislantes, asas, railes, pintura, rejilla de fundición, etc). Estas piezas sufren un desgaste con el uso.

Puede ampliar gratis la garantía de su estufa de 2 a 5 años. Lo único que tiene que hacer es registrar su estufa en www.aduro.es/garantia. Tiene un plazo de 5 meses a partir de la fecha de compra para registrar su estufa.

Información general

Chimenea y tiro

La chimenea es el motor de la estufa y tiene una función central para el buen funcionamiento de la estufa. La función de la chimenea es doble, por un lado asegurar que el humo sale de la cámara de combustión y por otro, aportar la cantidad de aire suficiente para la combustión. Por lo tanto, es importante garantizar que la chimenea tiene la altura suficiente para asegurar un tiro constante y suficiente. Es necesario garantizar que la habitación tiene suficiente oxígeno para la combustión - El aporte de aire necesario para la combustión es de 25m³/h. Puede encontrar más información sobre chimeneas, tiro y aporte de aire en: www.tips.adurofire.com.

Instalación de la estufa

Encotrará información más detallada sobre la instalación de la estufa en el manual de usuario. Tenga en cuenta la de distancia de seguridad de los tubos pueden incrementar final a la que hay que colocar la estufa.

La primera vez se enciende la estufa

Revisar que el deflector está bien colocado

Durante el transporte, puede suceder que la placa deflectora de acero se descoloque. Antes de usar la estufa, asegúrese de que la placa deflectora esté colocada correctamente (en los ganchos o atornillada según el modelo). Un deflector bien colocado permitirá tener una combustión óptima y evitará la acumulación de hollín en el cristal.

Primera ignición

En el primer encendido hay que usar sólo 1 kg de leña y hay que mantener la puerta de la cámara de combustión entreabierta para que las juntas de la puerta no se peguen a la estufa. No cierre la puerta hasta que estufa se enfríe.

Es importante encender la estufa de leña con cuidado las primeras 2-3 veces, ya que debe dilatarse lentamente. Las primeras veces que utilice la estufa puede generar humo y malos olores; esto es perfectamente normal. Ocurre porque la pintura, resistente al calor, se está endureciendo.

Encendido

Cómo encender la estufa de leña

La estufa de leña está diseñada para una combustión *intermitente*. Esto significa que la estufa debe recargarse sólo cuando haya brasas y no cuando hay llamas.

Para obtener la mejor combustión óptima, hay que regular las entradas de aire. Para lograr una buena combustión hay que encender el fuego con 2 troncos de unos 10 cm de diámetro. Se pueden añadir astillas por encima, formando una pila. Es importante no sobrepasar nunca la carga máxima (línea debajo de los agujeros de la cámara de combustión).

Aduro-tronic

La estufa viene equipada de serie con un Aduro-tronic que regula el aporte de aire a la combustión y permite una combustión óptima.

Para encender la estufa, hace falta que la entrada de aire primaria esté abierta al máximo. Durante el primer encendido del día hay que mantener bloqueada la entrada de aire primaria con la llave Aduro (ver foto). Cuando las llamas estén avivadas, se puede retirar la llave Aduro. Al quitar la llave, la entrada de aire primario se cerrará gradualmente. Otra fórmula es dejar la puerta entreabierta unos minutos mientras se enciende el fuego (sin usar la llave).



Cuando se recargue leña, hay que añadir aire para la combustión durante unos minutos. Para ello, hay que tirar de la maneta de entrada de aire primaria y dejar que se vaya cerrando progresivamente durante unos 6 minutos. Para saber más sobre el Aduro-tronic puede consultar nuestro manual de instrucciones.

Leña recomendada

Se puede usar leña y briquetas. Recomendamos usar leña troceada lo suficientemente seca. La leña tiene que estar almacenada en el exterior, en una zona ventilada, bajo un techo, durante por lo menos 1 año. Para disfrutar de una buena combustión, la humedad de la leña no debe exceder del 18%. Para medir la humedad de la leña se puede usar un medidor de humedad. Quemar leña húmeda reduce la eficiencia energética y aumenta la emisión de partículas.

Está estrictamente prohibido quemar madera barnizada, madera tratada, cartón, papel y otros desechos. La quema de estos materiales daña el medio ambiente, la estufa de leña y su propia salud. No se pueden usar en ningún caso utilizar combustibles fósiles.

Mantenimiento

El mantenimiento de la estufa se debe realizar siempre cuando la estufa está fría.

It is common maintenance to tighten the glass fittings and the hinges shortly after the stove has been installed as well as to check if the gaskets are properly placed.

El mantenimiento habitual de la estufa consiste en revisar los soportes del cristal y regular las bisagras para que la puerta cierre fácilmente, también hay que verificar que las juntas de la puerta están en buen estado.

Las placas de vermiculita que recubren la cámara de combustión se desgastan con el uso. Hay que cambiar la vermiculite cuando aparezcan fisuras de unos 0.5 cm. La vida útil de la vermiculita dependerá del uso que se haga de la estufa. Las placas de vermiculita se pueden cambiar fácilmente y se venden ya precortadas. Más información en www.aduroshop.com.

Limpieza

NO limpiar nunca la superficie de la estufa con líquidos. Si la estufa entra en contacto con la humedad, se va a oxidar. Para limpiar la superficie, hay que usar un trapo seco o la aspiradora.

La suciedad en el cristal se debe al uso de leña húmeda, a un tiro insuficiente o a un mal uso de la estufa. Para limpiar la suciedad del cristal se puede usar un trapo humedecido en cenizas o nuestro Aduro Easy Clean para la limpieza en seco del cristal.

Congratulazioni per la tua nuova stufa Aduro!

Per ottenere la migliore esperienza possibile e beneficiare della tua nuova stufa a legna Aduro, è importante leggere attentamente il manuale dell'utente prima di installare la stufa e iniziare a utilizzarla. Puoi trovare il manuale d'uso completo su: <https://www.aduro.it/download/>.

Sulla targhetta matricola posta sul retro della stufa (sotto la stufa per alcuni modelli) è riportato il numero di produzione. Si consiglia di annotare questo numero nella casella sottostante prima di montare la stufa.

Diritto di reclamo

In conformità con la legge danese sulla vendita di beni, si ha un diritto di reclamo di due anni dalla data di acquisto della stufa a legna. La ricevuta datata sarà una prova sufficiente. Il diritto di reclamo non copre i danni causati da difettosa installazione e utilizzo errato della stufa. Sono inoltre escluse dal diritto di reclamo le parti soggette ad usura (vetri, guarnizioni, refrattari, maniglie, scivoli, superfici verniciate, griglia in ghisa ecc.) in quanto soggette ad usura durante il normale utilizzo.

Il cliente ha la possibilità di estendere gratuitamente la garanzia della stufa a legna da due a cinque anni. Tutto quello che si deve fare è registrare la stufa. Il termine per la registrazione è di cinque mesi dalla data di acquisto.

Leggi di più qui: <https://www.aduro.it/garanzia/>.

Informazioni generali

Canna fumaria e tiraggio

La canna fumaria è il motore della stufa ed ha una funzione centrale per la stufa a legna. Lo scopo della canna fumaria è quello di garantire l'aspirazione dei fumi dalla camera di combustione e l'aspirazione contemporanea di una quantità sufficiente di aria fresca nella stufa. Pertanto, il camino deve essere abbastanza alto da fornire un buon tiraggio. Nell'ambiente di installazione deve anche essere presente aria sufficiente per la combustione - la quantità di aria necessaria per la combustione è di 25 m³/h. Maggiori informazioni su alimentazione d'aria, canna fumaria e tiraggio qui: www.tips.adurofire.com.

Installazione della stufa

Maggiori informazioni sull'installazione della stufa nel manuale dell'utente. Si prega di notare i requisiti di distanza per la canna fumaria utilizzata che possono influenzare la distanza dal materiale combustibile alla quale può essere posizionata la stufa.

Prima accensione

Controllare il deflettore fumi

Durante il trasporto può capitare che il deflettore in acciaio vada fuori dalla sua sede. Pertanto, prima di utilizzare la stufa, assicurarsi che il deflettore sia correttamente posizionato (sui ganci o fissato ai bulloni a seconda del modello) per una combustione ottimale ed evitare fuliggine sul vetro.

Prima accensione

Durante la prima accensione, che va effettuata utilizzando circa 1 kg di legna, la porta di alimentazione deve essere lasciata leggermente aperta e non deve essere chiusa fino a quando la stufa non è fredda. Questo per evitare che la guarnizione in corda si attacchi alla stufa.

È importante non lasciare che il fuoco bruci troppo intensamente le prime 2-3 volte, in modo che i materiali con cui è fatta la stufa a legna abbiano il tempo di espandersi lentamente. Le prime volte che si utilizza la stufa, potrebbero fuoriuscire fumo e odori sgradevoli, il che è abbastanza normale. Ciò è causato dall'indurimento della vernice resistente al calore. Assicurarsi che ci sia ventilazione sufficiente durante questa fase.

Alimentazione

Come utilizzare la mia stufa?

La stufa a legna è destinata alla combustione intermittente. Ciò significa che la legna da ardere deve bruciare e diventare brace prima di aggiungere nuovi ceppi.

Per ottenere la migliore combustione possibile, è necessario regolare l'effetto/la potenza termica a seconda del combustibile. La combustione ottimale si ottiene disponendo due ceppi con un diametro di ca. 10 cm nella stufa. Se desideri un effetto migliore, puoi aggiungere più legna. Rispettare sempre la linea di carico MAX che segna il limite per la quantità di legna.

Aduro-tronic

La stufa è dotata di Aduro-tronic che regola automaticamente l'aria per la combustione garantendo così una combustione ottimale.

Quando si accende un fuoco nella stufa per la prima volta, sarà necessaria la massima quantità di aria primaria per innescare la combustione. Per questo motivo l'aria primaria può essere tenuta "forzatamente aperta". Questo viene fatto tirando il più possibile in avanti la leva dell'aria primaria e poi fissandola con la chiave Aduro (vedi illustrazione). Quando la stufa è calda, la Aduro Key può essere rimossa. Il sistema automatico ora chiuderà gradualmente l'aria primaria. In alternativa è possibile lasciare la porta socchiusa i primi minuti durante l'accensione del fuoco (senza chiave).



Ad ogni immissione di nuova legna nella stufa, per i primi minuti verrà immessa una precisa quantità di aria primaria. Attivare l'automatismo estraendo la leva primaria ogni volta che si introduce legna fresca nella stufa. Il dispositivo automatico chiuderà lentamente l'alimentazione dell'aria entro circa 6 minuti. Maggiori informazioni su Aduro-tronic e la sua regolazione nel manuale dell'utente.

Combustibili raccomandati

Bricchette di legno e legno. Raccomandiamo l'uso di legno duro spaccato che è stato immagazzinato all'aperto al coperto per almeno 1 anno. Per ottenere una combustione ottimale, il livello di umidità della legna non deve superare il 18 %. L'utilizzo di combustibile umido ridurrà l'efficienza energetica e aumenterà l'emissione di particolato. Il livello di umidità del legno può essere misurato utilizzando un misuratore di umidità.

È severamente vietato bruciare legno verniciato, legno impregnato, truciolare, carta e altri rifiuti. Bruciare questi materiali danneggerà l'ambiente, la stufa e la tua salute. Non devono essere utilizzati combustibili fossili.

Manutenzione

Tutte le operazioni di manutenzione della stufa devono essere eseguite a freddo.

È normale manutenzione serrare i supporti del in vetro e le cerniere poco dopo l'installazione della stufa e verificare il corretto posizionamento delle guarnizioni.

Il materiale refrattario della camera di combustione si consuma con l'uso e deve essere sostituito quando le fessure sono superiori a 0,5 cm. La durata dei pannelli dipende dalla frequenza e dall'intensità di utilizzo della stufa. Puoi cambiare i pannelli in autonomia. Sono disponibili come set pronto per l'uso. Per ulteriori informazioni vai su www.aduroshop.com.

Pulizia

Non pulire la stufa con acqua. Se la stufa è esposta all'umidità, la stufa potrebbe sviluppare ruggine. La superficie della stufa si può pulire delicatamente con un aspirapolvere con tubo morbido o spolverando con un panno morbido e asciutto.

Macchie di fuliggine sul vetro (dovute a legna umida, tiraggio insufficiente della canna fumaria o uso errato della stufa) possono essere facilmente rimosse utilizzando un panno umido immerso nella cenere fredda e strofinato sul vetro sporco. Puoi anche usare Aduro Easy Clean, la spugna perfetta per pulire il vetro.

Onnittelut uuden takkauunin johdosta!

Jotta saisit kaiken irti uudesta Aduro-takkauunistasi, suosittelemme, että tutustut tähän käyttöohjeeseen perusteellisesti ennen takkauunin asentamista ja käyttöönottoa. Täydellinen käyttöohje löytyy täältä: www.aduro.fi/lataa-esitteet.

Valmistusnumero sijaitsee takkauunin taustapuolella (joissain malleissa takkauunin alla). Suosittelemme, että kirjoitat numeron alla olevaan kenttään ennen asennusta.

Takuu

Takkauunilla on kauppalain mukainen kahden vuoden takuu, joka lasketaan alkavaksi ostopäivästä. Todisteeksi kelpaa kuitti, jossa näkyy ostopäivämäärä. Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat seurausta takkauunin virheellisestä asennuksesta tai virheellisestä käytöstä. Takuu ei kata myöskään erillisiä tai kuluvia osia (eristekivet, lasiosat, tiivisteet, kiskot, maalatut pinnat, valurautarilit ja kahvat), sillä nämä osat kuluvat normaalissa käytössä.

Voit halutessasi laajentaa takkauunisi takuuta kahdesta viiteen vuoteen. Tätä varten sinun on rekisteröitävä takkauunisi viiden kuukauden kuluessa ostopäivästä (laskun päivästä).

Lue lisää täällä: www.aduro.fi/takuu.

Yleistä

Savupiippu ja veto

Savupiippu on takkauunin moottori, ja sillä on suuri merkitys tulisijan toiminnassa. Savupiipun tehtävä on huolehtia siitä, että savukaasut poistuvat tulipesästä samalla kun takkauunin sisään tulee riittävästi ilmaa niin, että tuli palaa puhtaasti. Siksi on tärkeää, että savupiippu on riittävän korkea ja että se vetää riittävän hyvin. Huoneessa on myös oltava riittävästi ilmaa – palamiseen tarvittava ilmamäärä on noin 25 m³/h. Lue lisää ilmansyötöstä, savupiipusta ja vedosta täällä: www.tips.adurofire.com.

Asennus ja sijoitus

Täydellisessä käyttöohjeessa on lisätietoa takkauunin asentamisesta. Huomaa, että savuputkea koskevat omat etäisyysvaatimuksensa, jotka vaikuttavat myös siihen, kuinka kauas palavasta materiaalista itse takkauuni on sijoitettava. Kysy tarvittaessa nuohoojalta neuvoa, jos et ole varma takkauunin asennuspaikasta.

Ensimmäinen sytytys

Tarkista kääntöpelti

Metallinen kääntöpelti voi joskus irrota kuljetuksessa. Tarkista ennen takkauunin käyttöönottoa, että kääntöpelti on paikoillaan (koukuilla tai ruuveilla kiinnitettynä mallista riippuen) optimaalisen palamisen varmistamiseksi ja lasien nokeentumisen ehkäisemiseksi.

Ensimmäinen sytytys

Ensimmäisellä sytytyskerralla tulisi käyttää noin 1 kg polttopuita, ja luukun tulisi olla raollaan. Sulje luukku vasta sitten kun takkauuni on jäähtynyt. Tämä estää tiivisteiden tarttumisen kiinni itse takkauuniin. Ensimmäisillä 2-3 käyttökerralla takkauunia pitää lämmittää varovasti, jotta se saa laajentua hitaasti. Ensimmäisillä käyttökerroilla takkauunista voi myös tulla savua ja hajua kuumuudenkestävän maalin kovettuessa. Huolehdi siis hyvästä ilmanvaihdosta käytön alkuvaiheessa.

Polttaminen

Kuinka puita tulisi polttaa takkauunissa?

Takkauuni on tarkoitettu tulen ajoittaiseen polttoon. Tämä tarkoittaa sitä, että polttopuiden on annettava palaa hiillokseksi ennen puiden lisäämistä.

Paras mahdollinen poltto saadaan aikaan säätämällä tehoa ja lämpö määrää polttopuilla. Parhaan tuloksen saat, kun laitot tulipesään kerralla vain kaksi klapiä, joiden halkaisija on noin 10 cm. Jos haluat suuremman tehon, voit lisätä puita. MAX-raja ilmaisee puiden enimmäismäärän. Älä koskaan lisää tätä enemmän puita.

Aduro-tronic

Takkauuni on varustettu Aduro-tronicilla, joka säätelee palamisilmaa automaattisesti ja varmistaa optimaalisen palamisen.

Kun takkauuniin sytytetään tuli ensimmäisen kerran, tulen sytyttämiseen tarvitaan enimmäismäärä ensiöilmaa. Tätä varten ensiöilmapelti on "pakotettava" auki. Tämä tehdään vetämällä pelti kokonaan ulos ja sitten kiinnittämällä se mukana tulevalla Aduro-avaimella (katso kuva). Kun takkauuni on kuuma, Aduro-avain voidaan poistaa. Tämän jälkeen automatiikka huolehtii ensiöilman sulkemisesta. Vaihtoehtoisesti voit tulla sytyttäessä jättää luukun raolleen ensimmäisten minuuttien ajaksi (ilman avainta).



Aina kun takkauuniin lisätään puita, uunin sisään pääsee tarkka määrä ensiöilmaa muutaman ensimmäisen minuutin ajan. Aktivoi automatiikka vetämällä ensiöilmapelti ulos joka kerta lisätessäsi puita. Aduro-tronic-automatiikka sulkee tämän jälkeen vähitellen pellin ennalta määritetyn ajan kuluessa (n. 6 minuuttia). Lisätietoa Aduro-tronicista ja sen toiminnasta on täydellisessä käyttöohjeessa.

Millaista polttoainetta voin käyttää?

Puuta tai puubrikettejä. Suosittelemme käyttämään halkaistuja lehtipuita, joita on säilytetty ulkona katettuna vähintään yksi vuosi. Palaminen on optimaalista, kun puun kosteus on alle 18 %. Jos puut ovat liian kosteita, takan hyötysuhde laskee merkittävästi ja hiukkaspäästöt lisääntyvät. Polttopuun kosteus voidaan mitata kosteusmittarilla.

Takkauunissa ei saa polttaa maalattua puuta, kyllästettyä puuta, lastulevyä, paperia tai muuta roskaa. Tällaisten materiaalien polttaminen on haitallista ympäristölle, takkauunille ja omalle terveydellesi. Fossiilisia polttoaineita ei saa käyttää.

Kunnossapito

Takkauunille saa suorittaa huoltotoimenpiteitä vain sen ollessa kylmä.

Normaaliin kunnossapitoon kuuluu lasihelojen ja saranoiden kiristäminen takkauunin käyttöönoton jälkeen sekä tiivisteiden säännöllinen tarkastaminen.

Tulipesän eristekivet kulumat normaalissa käytössä luonnollisesti, ja ne on vaihdettava, kun halkeamat ovat kooltaan yli puoli senttimetriä. Levyjen kulumisen riippuu takkauunin käyttötiheydestä ja -tehosta. Levyjä on saatavilla valmiina sarjoina, ja ne voi vaihtaa itse. Lisätietoja: www.aduraishop.com.

Puhdistus

Takkauunia **ei saa** pestä vedellä. Jos takkauuni altistuu kosteudelle, se voi ruostua. Suosittelemme takkauunin pintojen puhdistamista imuroimalla ne pienellä pehmeäharjaksisella suolakkeella tai pyyhkimällä pölyt kuivalla, pehmeällä kankaalla.

Lasiin voi tulla nokitahroja (syynä voivat olla kosteat puut, huono veto savupiipussa tai virheellinen käyttö). Voit poistaa noen helposti ottamalla takasta hieman kylmää tuhkaa kosteaan liinaan ja hankaamalla lasia liinalla. Voit käyttää myös Aduro Easy Clean -tyynyä, joka on täydellinen väline lasin puhdistamiseen.

Veel plezier met uw nieuwe Aduro houtkachel!

Wij willen graag dat u direct vanaf de eerste dag plezier heeft met uw nieuwe houtkachel. Het is daarom belangrijk dat u deze handleiding zorgvuldig doorleest voordat u de kachel gebruikt. De complete gebruiksaanwijzing vindt u hier: www.adurofire.de/download.

Op het typeplaatje aan de achterkant van de kachel (bij sommige modellen onderop de kachel) vindt u het productienummer. Noteer dit nummer in het vak hieronder voordat u de kachel installeert.

Garantie

U heeft twee jaar vanaf de aankoopdatum recht op bezwaar. Bij het indienen van een bezwaar dient het bewijs van betaling als documentatie worden bijgevoegd. Het recht op bezwaar is niet van toepassing bij incorrecte installatie, onjuiste bediening en onjuist gebruik van de kachel. Glazen ruitjes, isolatiestenen, vuurroosters, afdichtingen, rails, gelakte oppervlakken, handgrepen etc. vallen eveneens niet onder de garantie, omdat deze van nature aan hoge slijtage zijn blootgesteld.

U heeft de mogelijkheid om de garantieperiode van 2 tot 5 jaar te verlengen. Daarvoor registreert u uw houtkachel binnen 5 maanden vanaf de aankoopdatum.

Meer informatie vindt u via www.aduro.de/garantie.

Algemene informatie

Schoorsteen en schoorsteentrek

De schoorsteen speelt een doorslaggevende rol bij het gebruik van uw houtkachel. Het is de taak van de schoorsteen de rookgassen uit de verbrandingskamer naar buiten af te voeren en tegelijkertijd voldoende frisse lucht in de verbrandingskamer te zuigen, om voor goede verbranding te zorgen. Daarom is het belangrijk dat de schoorsteen minimaal een effectieve hoogte van 4,20 m heeft en daardoor voldoende onderdruk genereert. Voor de verbranding moet in de ruimte waar de kachel staat ten minste 25 m³/uur lucht beschikbaar zijn. Ga voor meer informatie over de luchttoevoer, de schoorsteen en de schoorsteentrek naar www.tipps.adurofire.de. Raadpleeg vóór de installatie ook een erkende schoorsteenveger.

Installatie en plaatsing

Meer informatie over de installatie van uw houtkachel kunt u vinden in de complete gebruiksaanwijzing. Daar vindt u ook de veiligheidsafstanden. Wij wijzen erop dat voor rookbuizen ook een minimale afstand geldt tot brandbare materialen, wat ook effect heeft voor de plaatsing van de kachel. Raadpleeg ook hiervoor een erkende schoorsteenveger.

Eerste ingebruikname

Controleer de rookgeleiderplaat

Het kan gebeuren dat de stalen rookgeleiderplaat tijdens transport los komt. Controleer daarom voordat u de houtkachel gebruikt, of de rookgeleiderplaat correct is geplaatst (afhankelijk van het model op haken of vastgeschroefd), om optimale verbranding te garanderen en roetvorming op de ruiten te voorkomen.

De eerste keer aanmaken

De eerste keer moet de kachel met twee tot drie houtblokken en dun aanmaakhout worden aangemaakt. Daarbij moet de deur een klein stukje open staan en mag niet worden gesloten totdat de kachel weer is afgekoeld. Hiermee wordt voorkomen dat tijdens het inbranden van de lak, de afdichting aan de kachel vastplakt. De eerste keer moet voorzichtig worden opgewarmd, omdat het staal in het begin nog kan uitzetten. Bovendien kunnen rook en chemische geurtjes vrijkomen, in de tijd dat de warmtebestendige verf volledig inbrandt en uithardt. Zorg daarom altijd voor goede ventilatie.

De kachel branden

Hoe brand ik mijn houtkachel?

Laat de complete vulhoeveelheid zover opbranden totdat u nog een klein gloeibed overhoudt. Leg dan pas weer nieuw brandhout in de kachel en open de Aduro-Tronic voor een hogere luchttoevoer in de aansteekfase.

Voor een optimale verbranding in uw situatie te garanderen, kunt het vermogen regelen met de hoeveelheid hout. Bij normaal gebruik zou u niet meer dan twee tot drie houtblokken in de kachel moeten leggen. Wanneer u meer effect wilt, kunt u meer hout in de kachel leggen. Zorg er echter voor dat het hout niet boven de MAX-load-lijn (zichtbaar op de achterste isolatiestenen) uitkomt: deze lijn geeft de maximale hoeveelheid hout aan.

Aduro-Tronic

Deze houtkachel is uitgerust met Aduro-Tronic, die de regelaar voor primaire lucht automatisch sluit en een optimale verbranding garandeert.

De eerste keer dat de kachel wordt aangestoken is het belangrijk dat een maximale hoeveelheid primaire lucht aan de kachel wordt toegevoerd. Hiervoor kan de primaire schuif open worden "gedwongen". Trek de primaire schuif volledig uit en zet de meegeleverde Aduro-sleutel (zie de afbeelding) in de daarvoor bedoelde gaten. Wanneer de kachel heet is en op de bodem van de verbrandingskamer een gloeibed is ontstaan, kan de sleutel worden verwijderd, waardoor Aduro-Tronic in de automatische stand wordt gezet. U kunt de deur ook de eerste paar minuten tijdens het aansteken een stukje open zetten (zonder sleutel).



Telkens wanneer u nieuw hout in de kachel legt moet voor het aansteken de Aduro-Tronic worden geactiveerd. Alleen op deze manier kan optimale verbranding worden gegarandeerd. U activeert de Aduro-Tronic door de primaire schuif uit te trekken zodra u nieuw brandhout hebt aangevuld. De Aduro-Tronic sluit de primaire lucht vervolgens op basis van de ingestelde sluittijd (ong. 6 minuten). Meer informatie over de luchtregulering van Aduro-Tronic vindt u in de complete gebruiksaanwijzing.

Welke hout is geschikt om te verbranden?

Opgeslagen brandhout en houtbriketten. Wij adviseren gespleten loofhout, dat minimaal 1 jaar onder een afdak beschermd tegen regen is opgeslagen. Om een goede verbranding te waarborgen, mag het restvochtgehalte in het hout niet hoger zijn dan 18%. Bij het gebruik van te vochtig hout wordt het rendement aanzienlijk minder, komen er meer deeltjes vrij en ontstaat er sterke roetvorming. Het restvochtgehalte kan bijvoorbeeld met een meetapparaat voor houtvocht worden vastgesteld.

Het is verboden behandeld en geïmpregneerd hout, spaanplaat, papier, karton en ander afval te verbranden. In Nederland is het verbranden van afval verboden. De gassen die vrijkomen bij het verbranden van afval kunnen schadelijk zijn voor uw gezondheid en voor de kachel.

Onderhoud en reparatie

Alle vormen van onderhoud mogen alleen aan een koude kachel worden uitgevoerd.

Het kort na de ingebruikname afstellen van glasbeslag en scharnieren en controleren of alle afdichtingen correct zijn geplaatst, maakt deel uit van het normale onderhoud.

De vermiculietplaten in de verbrandingskamer slijten na verloop van tijd en moeten worden vervangen zodra er scheuren in zitten die breder zijn dan 0,5 cm. De levensduur van de platen hangt af van hoe vaak en hoe heet de kachel wordt gestookt. Leg het brandhout behoedzaam in de vuurkamer. U kunt de vermiculietplaten zelf vervangen. Meer informatie hierover vindt u op www.tipps.adurofire.de.

Reiniging

De houtkachel mag **niet** met water worden schoongemaakt. Als de houtkachel aan vocht wordt blootgesteld, kan er roest ontstaan. Wij adviseren de oppervlakken met een stofzuiger met een zachte opzetborstel of met een zachte doek schoon te maken.

Roet dat zich afzet op de glazen ruitjes (door het gebruik van te vochtig hout, onvoldoende schoorsteentrek of onjuist gebruik) kan worden verwijderd met een vochtige doek, die in koude as is gedoopt. De Aduro Easy Clean-reinigingsspons is ook uitstekend geschikt voor het schoonmaken van de binnenkant van de ruitjes.